

Пояснительная записка

Фонд оценочных средств (далее – ФОС) для промежуточной аттестации по дисциплине «Общее языкознание и история лингвистических учений» разработан в соответствии с федеральным государственным образовательным стандартом высшего образования – магистратура по направлению подготовки 45.04.02 Лингвистика, утвержденный приказом Министерства науки и высшего образования РФ от 12 августа 2020 г. №992, основной профессиональной образовательной программой «Теория и практика перевода в межкультурной коммуникации» с учетом требований профессионального стандарта «Специалист в области перевода», утвержденного приказом Министерства труда и социальной защиты Российской Федерации от 18.03.2021 № 134н.

Цель ФОС для промежуточной аттестации – установление уровня сформированности части компетенции – ОПК-1. Способен применять систему теоретических и эмпирических знаний о функционировании системы изучаемого иностранного языка и тенденциях ее развития, учитывать ценности и представления, присущие культуре стран изучаемого иностранного языка. ОПК-2. Способен учитывать в практической деятельности специфику иноязычной научной картины мира и научного дискурса в русском и изучаемом иностранном языках.

Задачи ФОС для промежуточной аттестации - контроль качества и уровня достижения результатов обучения по формируемым в соответствии с учебным планом компетенциям: ОПК-1: знает: закономерности строения, развития и функционирования языков; специфику языковых процессов и явлений; свойства языковых единиц и моделей; связь языка и культуры. Умеет: применять теоретические знания по общему языкознанию для описания конкретных явлений языка и процессов, происходящих в рамках вербальной коммуникации в условиях разных культур. ОПК-2: знает: базовые научные категории теории русского и английского языков. Владеет: английским и русским лексическим минимумом, необходимым для описания языковых явлений и процессов, а также истории языкознания. Знает: основные правила составления монологических текстов научной (лингвистической) направленности на русском и английском языках

Требование к процедуре оценки:

Помещение: учебная аудитория

Оборудование: -

Расходные материалы: -

Доступ к дополнительным справочным материалам: -

Нормы времени: 25 минут на подготовку, 5-7 минут на ответ

Проверяемая (ые) компетенция (и) (из олоп во):

ОПК-1. Способен применять систему теоретических и эмпирических знаний о функционировании системы изучаемого иностранного языка и тенденциях ее развития, учитывать ценности и представления, присущие культуре стран изучаемого иностранного языка

ОПК-2. Способен учитывать в практической деятельности специфику иноязычной научной картины мира и научного дискурса в русском и изучаемом иностранном языках

Проверяемый индикатор достижения компетенции:

ОПК-1.1. Демонстрирует теоретические и эмпирические знания, включающие в себя знания основных явлений на всех уровнях языка, тенденций языкового развития и закономерностей функционирования изучаемых языков.

ОПК-2.1. Обладает теоретическими знаниями о русской и иноязычной научной картинах мира, а также особенностях научного дискурса в русском и изучаемых иностранных языках

Проверяемый (ые) результат (ы) обучения:

Знает: закономерности строения, развития и функционирования языков; специфику языковых процессов и явлений; свойства языковых единиц и моделей; связь языка и культуры.

Знает: базовые научные категории теории русского и английского языков

Тип (форма) задания: опрос, дискуссия.

Пример типовых заданий (оценочные материалы): развернуто ответьте на предложенный вопрос.

Вопросы:

1. Обработка санскрита.
2. Словарь Панини.
3. Школы тезей и фюзей.
4. Нормативные учебники грамматики.
5. Семиотическая концепция Фомы Аквинского.
6. Универсальная грамматика Арно и Лансло («Грамматика Пор-Рояля»).
7. Словарь «Камус».
8. Школа «Слова и вещи».
9. Труды Ф.Боппа и Р.Раска.
10. Младограмматизм (Г.Остгоф, К.Бругман, Р.Лёскин).

Оценочный лист к типовому заданию (модельный ответ):

Критерии	Баллы
----------	-------

Информативность ответа	3	2	1
Структура/композиция ответа	1	1	0
Умение вести дискуссию/отвечать на дополнительные вопросы	1	0	0
Всего	5	3	1

Требование к процедуре оценки:
 Помещение: компьютерный класс
 Оборудование: ноутбук с доступом в интернет
 Расходные материалы: -
 Доступ к дополнительным справочным материалам: -
 Нормы времени: 45 минут на подготовку, 15 минут на ответ

Проверяемая (ые) компетенция (и) (из опоп во):
 ОПК-2. Способен учитывать в практической деятельности специфику иноязычной научной картины мира и научного дискурса в русском и изучаемом иностранном языках

Проверяемый индикатор достижения компетенции:
 ОПК-2.2. Демонстрирует владение иноязычной и русской лингвистической терминологией
 ОПК-2.3. Использует научную лексику, высказываясь на научные темы на русском и изучаемом иностранных языках

Проверяемый (ые) результат (ы) обучения:
 Владеет: английским и русским лексическим минимумом, необходимым для описания языковых явлений и процессов, а также истории языкознания.
 Знает: основные правила составления монологических текстов научной (лингвистической) направленности на русском и английском языках.

Тип (форма) задания: составление презентации на предложенную тему.

Пример типовых заданий (оценочные материалы): Используя доступные источники, подготовьте презентацию, содержащую как фактический, так и иллюстративный материал (10-15 слайдов), на одну из предложенных тем.

Вопросы для подготовки презентаций:

1. Открытия А.Шлейхера.
2. Биография Ф.де. Соссюра. Вклад Ш. Балли А. Саше.
3. Биография и основные труды В. Матезиуса.
4. Биография и основные труды Л. Ельмслева.
5. Биография и основные труды Л. Блумфилда.
6. Биография и основные труды Э. Сепира и Б. Уорфа.
7. Психолингвистическая верификация генеративной теории.
8. Генеративистика и компьютерное моделирование речевой деятельности.
9. Тартуско-московская семиотическая школа.
10. Работа Ю. М. Лотмана.

Оценочный лист к типовому заданию (модельный ответ):

Критерии	Баллы		
Информативность	1	1	1
Структура/композиция	1	1	0
Доступность материала	1	0	0
Всего	3	2	1

Пример типовых заданий (оценочные материалы): Требование к процедуре оценки:

Помещение: особых требований нет
 Оборудование: -
 Инструменты: -
 Расходные материалы: -
 Доступ к дополнительным справочным материалам: -
 Нормы времени: 10 минут на подготовку/5 минут на ответ.

Проверяемая (ые) компетенция (и) (из опоп во):
 ОПК-1. Способен применять систему теоретических и эмпирических знаний о функционировании системы изучаемого иностранного языка и тенденциях ее развития, учитывать ценности и представления, присущие культуре стран изучаемого иностранного языка.

Проверяемый индикатор достижения компетенции:

ОПК-1.2. Осуществляет комплексный анализ языковых явлений на разных уровнях изучаемого иностранного языка

Проверяемый (ые) результат (ы) обучения:

Умеет: применять теоретические знания по общему языкознанию для описания конкретных явлений языка и процессов, происходящих в рамках вербальной коммуникации в условиях разных культур.

Тип (форма) задания: карточка с заданием

Пример типовых заданий (оценочные материалы):

Карточка № 1

Среди многочисленных гипотез происхождения языка на рубеже XVII-XIX вв. была особенно популярна оноματοпоэтическая теория, которую, в частности, развивал немецкий философ и поэт Гердер. Суть этой теории сводилась к тому, что все звуки речи имеют определённый позитивный или негативный эмоциональный ореол и это бессознательно учитывается в процессе словотворчества. Например, немецкое слово Ritter «рыцарь» состоит из резких, грубых (мужественных) звуков, а lieben «любить» — из звуков мягких и нежных (женственных).

Вдохновлённый этой теорией, некий итальянец в разговоре с князем Вяземским брался по звучанию определить значение любого русского слова (языка он не знал). На вопрос Вяземского, что такое телятина итальянец без колебаний ответил: «Что-то ласковое, нежное, возможно, обращение к женщине».

Используя факты русского и изучаемого вами иностранного языка, подберите пять—шесть примеров:

- а) подтверждающих оноματοпоэтическую гипотезу происхождения языка;
- б) опровергающих её.

Почему не только оноματοпоэтическую концепцию, но и другие точки зрения на происхождения языка предпочитают называть гипотезами, а не теориями?

Карточка № 2

Ознакомившись с определениями лексических значений слов *система* и *структура* в «Большом толковом словаре русского языка» А.С. Кузнецова, обоснуйте причины возможного смешения этих лингвистических терминов.

Система – определенный порядок, основанный на планомерном расположении и взаимной связи чего-либо;

устройство, структура, представляющее единство закономерно расположенных, взаимно связанных частей.

Структура – взаиморасположение и связь составных частей чего-либо; строение.

Назовите наиболее важные, с вашей точки зрения, черты языковой системы

Заполните пропуски терминами «система» или «структура»:

Морфемная ... слова, лексическая ... языка, синтаксическая ... предложения, в каждом языке своя ... фонем.

Мотивируйте свой выбор.

Оценочный лист к типовому заданию (модельный ответ):

Задание считается выполненным, если студент при ответе на вопрос проявляет умение интерпретировать представленные формы и конструкции языка, опираясь на полученные в курсе знания.

2 балла – полный, аргументированный ответ, развернутое описание явления, предложенного в карточке.

1 балл – неполный ответ на вопрос или отсутствие аргументации при ответе.

Методические материалы, определяющие процедуру и критерии оценивания сформированности компетенций при проведении промежуточной аттестации

Ответ студента во время промежуточной аттестации оценивается до 10 баллов. Задание предполагает, что обучающиеся должны проявлять активность, самостоятельность, любознательность, стрессоустойчивость; демонстрировать умение вести поиск материала в электронных источниках, готовить выступления, отвечать на дополнительные вопросы

